

**FONDATION
JEAN MONNET
POUR L'EUROPE**

Fonds Petra Dobrovolny-Mühlenbach

18 décembre 1954 – Août 2015

Edition novembre 2017

Fonds Petra Dobrovolny-Mühlenbach

Cote	APDM : principale PPDM : Cote photothèque
Intitulé	Fonds Petra Dobrovolny-Mühlenbach
Dates extrêmes	18 décembre 1954 - Août 2015
Importance matérielle	Mètres linéaires : 0.74 Pièces : 29 Boîtes d'archives : 2 Tube à affiches : 1
Biographie du producteur	Petra Mühlenbach est née le 9 octobre 1952. Elle est la fille de Karl Mühlenbach, collaborateur de Jean Monnet.
Description du contenu	Les documents rassemblés ici sont constitués, entre autre, des cahiers et manuels scolaires de Petra Mühlenbach, élève de l'Ecole Européenne à Luxembourg entre 1956 et 1970. L'Ecole européenne était destinée aux enfants des collaborateurs de la Commission des Communautés européennes.
Historique de la conservation	Les documents sont les affaires d'école personnelles de Petra Mühlenbach qu'elle a conservé personnellement avant d'en faire don à la Fondation.
Modalités d'entrée	Fin 2015 : Don de Petra Dobrovolny-Mühlenbach, par l'intermédiaire de Frédéric Steputat.
Rapport sur le traitement	L'inventaire à la pièce de ce fonds a été réalisé par Mathias Walter en janvier 2016 au format <i>MS Excel</i> . Il a ensuite été converti au format XML/EAD3 par Vincent Bezençon en novembre 2017. Le fonds a originellement été considéré comme un complément au fonds Karl Mühlenbach, cote AKM . Il a en a été dissocié en août 2016. Une photographie a été classée sous la cote photothèque PPDM . Le fonds n'est pas numérisé ni microfilmé. Le fonds n'a fait l'objet d'aucune élimination.
Sources complémentaire	<i>AGD Fonds Georg Dobrovolny</i> , l'époux de Petra. <i>AKM Fonds Karl Mühlenbach</i> , père de Petra.
Localisation	CD07.1
Langues	Allemand, Anglais, Français, Latin, Grec ancien
Conditions d'accès	
Citation des archives	[cote], Fonds Petra Dobrovolny-Mühlenbach, <i>Fondation Jean Monnet pour l'Europe</i> , Lausanne
Droits	Les droits relatifs à la propriété intellectuelle restent appliqués aux archives décrites dans le présent inventaire.
Publication de l'inventaire	<i>Fondation Jean Monnet pour l'Europe</i> , novembre 2017, licence Creative commons : CC BY-NC-SA 4.0

Plan de classement

APDM 1 Ecole Européenne	4
APDM 1/1 Généralités.....	4
APDM 1/2 Cahiers et manuels scolaires de Petra Mühlenbach à L'Ecole européenne.....	4
APDM 1/3 Miscellanées.....	6

Fonds Petra Dobrovolny-Mühlenbach

APDM 1 Ecole Européenne

| Dates **18 décembre 1954** — **Août 2015** | Pièce **29**

APDM 1/1 Généralités

| Dates **18 décembre 1954** — **Août 2015** | Pièce **6**

APDM 1/1/1 « **Satzung der Europäischen Schule** », statuts

| Dates **1956** — **1970** | Pièce **1**

| Remarques **Date incertaine**

APDM 1/1/2 « **Anhang zur Satzung der Europäischen Schule – Prüfungsordnung der Europäischen Reifprüfung** », statuts

| Dates **1956** — **1970** | Pièce **1**

| Remarques **Date incertaine**

PPDM 1 « **Kinder beim Spiel** »

Photographie de Théo Mey représentant des enfants jouant dans la cour de l'Ecole européenne.

| Dates **1956** — **1970** | Type de document **Photographie** | Taille [mm] **180x242** |

Couleur **n/b** | Pièce **1**

| Remarques **Date incertaine.**

| Copyright **Théo Mey**

APDM 1/1/3 **Programme de la fête de Noël de l'Ecole européenne**

| Dates **18 décembre 1954** | Pièce **1**

APDM 1/1/4 **Certificat d'aptitude permettant à l'élève Petra Mühlenbach de passer en première année de l'enseignement secondaire de l'Ecole européenne**

| Dates **11 juillet 1963** | Pièce **1**

APDM 1/1/5 **Document descriptif des documents ci-dessus et souvenirs de la vie à l'Ecole européenne par Petra Mühlenbach**

| Dates **Août 2015** | Pièce **1**

APDM 1/2 Cahiers et manuels scolaires de Petra Mühlenbach à L'Ecole européenne

| Dates **1956** — **1970** | Pièce **14**

APDM 1/2/1 **Cahier d'exercice de français**

| Dates **1959** — **1960** | Pièce **1**

| Remarques **Date donnée par Petra Dobrovolny**

APDM 1/2/2 **Cahier d'écolier de géographie européenne en allemand et en français**

| Dates **1964** — **1965** | Pièce **1**

| Remarques **Date donnée par Petra Dobrovolny**

- APDM 1/2/3 **Cahier d'écolier de chimie en allemand**
| Dates **1968 – 1969** | Pièce **1**
- APDM 1/2/4 **Cahier d'écolier d'histoire de l'art en français**
| Dates **1956 – 1970** | Pièce **1**
| Remarques **Date incertaine**
- APDM 1/2/5 « **Sallust : Die Verschwörung des Catilina** » ; « **Cicero : Erste Rede gegen Catilina** »
Livre de latin, Ernst Klett Verlag, Stuttgart.
| Dates **1956 – 1970** | Pièce **1**
| Remarques **Date incertaine**
- APDM 1/2/6 « **Tierkunde** »
Manuel d'Otto Schmeil, Quelle und Meyer, Heidelberg.
| Dates **1957** | Pièce **1**
- APDM 1/2/7 « **Sciences naturelles** »
Manuel de R. Balland et A. Salvaing, Hachette, Paris.
| Dates **1959** | Pièce **1**
- APDM 1/2/8 « **Accipe vt reddas, ars grammatica** »
Manuel de latin de A. G. De Man, Veröffentlichungsdienste der europäischen Gemeinschaften.
| Dates **1962** | Pièce **1**
- APDM 1/2/9 « **Atlas zur Welt Geschichte – Vorzeit und Altertum** »
De Hans-Eric Stier et Ernst Kirsten, Georg Westermann Verlag Braunschweig.
| Dates **1963** | Pièce **1**
- APDM 1/2/10 « **Géographie** »
Manuel de Gérard Dacier, Masson et Cie, Paris.
| Dates **1963** | Pièce **1**
- APDM 1/2/11 « **Planzenkunde** »
Manuel d'Otto Schmeil, Quelle und Meyer, Heidelberg.
| Dates **1963** | Pièce **1**
- APDM 1/2/12 « **Lysias ausgewählte Reden** »
Livre de grec ancien de A. Kleffner, Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung, Münster Westfalen.
| Dates **1966** | Pièce **1**
- APDM 1/2/13 « **The Living Heritage of Britain and USA : Englischs Lesebuch für die Oberstufe** »
Livre de lecture de Gustav Schad et Kurt Schrey, Verlag Moritz Diesterweg.
| Dates **1966** | Pièce **1**

APDM 1/2/14 « The mind and soul of britain and the USA »
livre de lecture de W. Frerichs, Hirschgraben Verlag, Frankfurt am Main.
| Dates **1967** | Pièce **1**

APDM 1/3 **Miscellanées**
| Dates **9 mai 1960 — 2015** | Pièce **9**

APDM 1/3/1 Enveloppe et timbre de la Communauté européenne du charbon et de l'acier
commémorant le 10ème anniversaire du Plan Schuman
Exemplaire de collection numéroté 521.
| Dates **9 mai 1960** | Pièce **1**

APDM 1/3/2 Enveloppe de la Communauté européenne du charbon et de l'acier
| Dates **18 avril 1961** | Pièce **1**

APDM 1/3/3 Enveloppe de la Communauté européenne du charbon et de l'acier avec tampon
« Journée des Nations Unies »
Contient le message « Überreicht von der Presse- und Informationsstelle der Hohen
Behörde ».
| Dates **24 octobre 1961** | Pièce **1**

APDM 1/3/4 Enveloppe et tampon du vol inaugural Luxembourg – Paris par Luxair
| Dates **31 mars 1962** | Pièce **1**

APDM 1/3/5 Enveloppe et timbre de la première Ecole européenne
Exemplaire de collection numéroté 534.
| Dates **9 mai 1960** | Pièce **1**

APDM 1/3/6 Enveloppe et timbre de l'Ecole européenne
| Dates **13 avril 1963** | Pièce **1**

APDM 1/3/7 Carte postale vierge de la cathédrale de Luxembourg
| Dates **1970 — 2015** | Pièce **1**
| Remarques **Date incertaine**

APDM 1/3/8 Carte postale vierge de la Caisse d'Epargne, du pont Adolphe, du palais Grand-
Ducal et de la cathédrale de Luxembourg
| Dates **1970 — 2015** | Pièce **1**
| Remarques **Date incertaine**

APDM 1/3/9 Plan de la ville de Luxembourg avec un itinéraire surligné
| Dates **1970 — 2015** | Pièce **1**
| Remarques **Date incertaine**